

912(5)  
РЗ7

# ЧЕРТЕЖНАЯ КНИГА СИБИРИ

СОСТАВЛЕННАЯ ТОВОЛЬСКИМЪ СЫНОМЪ БОЯРСКИМЪ

СЕМЕНОМЪ РЕМЕЗОВЫМЪ

въ 1701 году.

Библиотека Тобольск.  
Гос. музея № 25 1819

84

40р.



С.-Петербургъ.  
Типографія А. В. Семенова & С., 1 (Муравьевъ переулокъ, № 9).  
1882.

Чертежная книга Сибири, составленная тобольской сибирской боярской Семеном Емельяновичем Геккером, есть единственная известная старинная русская картография.

Достоверно известно, что по крайней мере со второй половины XVI века существовало чертежи, или географические карты, Московского государства, составленные Русскими лицами в свою очередь послужившие основанием для так называемого Большого Чертежа, на котором были изображены все сидячие Русских государей, вместе с прилежащими к ним землями. Бы сожалению, все эти русские чертежи не сохранились до настоящего времени, и уцелела только драгоценная книга Большому Чертежу, написанная в 1627 году, в честь царя Михаила Федоровича, и затем постепенно пополнявшаяся новыми сведениями, какъ то видно изъ имеющихся существующихъ иныхъ списковъ ея.

Постепенное распространение русского владычества зашло въ северъ Азии съ конца XVI и въ течение XVII вѣка обогатило русское правительство множествомъ сѣдячихъ именъ приобрѣтшихъ земель; особые цесарства, процветавшія по распоряженію правительства, дополняли эти вѣкія пѣкоторыми данными и о сѣдячихъ посточинахъ пропахъ; въ то же время, на основании этихъ материаловъ, издаваемыя были и чертежи, касающіеся областей, которая вошли уже въ составъ Русской державы, тѣсно и прилежащихъ земель и независимыхъ владыкъ. Иль предисловія къ Чертежной книге Семёна видно, что такие чертежи лежали въ Тобольскѣ, по грамотамъ великихъ государей, начиная съ 1668 года и затѣмъ во множествѣ сдѣлавшіе. Въ Поморскомъ Собрании Законовъ (т. III, № 1532) помѣщены въ Биржевомъ приговорѣ 1695 года о поискахъ составленій чертежей по Сибири и соподчиненныхъ сѣдѣній, именъ собранныхъ на хатахъ. Геккеръ же, изъ своихъ предисловій, сообщаетъ, что чертежъ, составленный въ 1668 году, былъ преданъ типографію. Иль видно целикомъ ни одного оттиска этой печатной картины, равно какъ не уцѣлѣли и рукописные чертежи, которые могли служить ей оригиналомъ. Извѣстно только Списокъ изъ Чертежа Сибирскія земли, тѣсть, описание этого Сибирскаго чертежа, подобно тому, какъ упомянута выше Книга Большому Чертежу лежащіе въ себѣ описание древне-русской карты Европейской Россіи. Списокъ этотъ начинается сдѣланіемъ словами: «Иль 7181 году написанъ сей чертежъ Сибирскія земли о городѣ Тобольскѣ и окрестныхъ городахъ и селахъ, и о слободахъ, и о деревняхъ, и урочищахъ, и деревняхъ, и по сколько километру отъ города до города, и отъ которыхъ до которыхъ есть: и то въ сей чертежъ написано,

которымъ земли, партии, и грады, и урочища, и реки, и озера». Сибирскій чертежъ 7181, то есть, 1672 года, не упоминается Геккеромъ въ предисловіи къ его атласу; тѣмъ не менѣе, можно не сомнѣваться, что онъ былъ одноряденъ съ тѣми чертежами, которыми пользовался Геккеръ. Судя по сохранившемуся списку<sup>1)</sup>, чертежъ 1672 года еще не представлялъ большихъ подробностей, и по возможностямъ на немъ были помещены даже не все тѣ земли по географіи сибирскихъ земель, которая находилась въ сибирскихъ грамотахъ и атласахъ по 1672 годъ. Такое недостаточностью первыхъ сибирскихъ чертежей и объясняется стараниемъ московского правительства о нихъ дополненіи и исправленіи: биржевій приговоръ 1695 года, разбрасывая и чертежами работы, предпринятія во исполненіе его въ сдѣлавшемся патентѣ. Эти-то подобные материалы очевидно и послужили Геккеру главными — и должно сказать — богатыемъ пособиемъ Геккеру при составленіи его чертежей.

Надъ картографическихъ работъ Геккера обязательно описать имъ также въ его предисловіи и въ приложніяхъ къ отдельнымъ чертежамъ, и потому не представляется изобличеніи повторять здесь подробнѣе содержаніе его сообщеній. Скажемъ только, что чертежами работы занималъ Геккеръ въ течение многихъ лѣтъ, и что еще въ 1695 году онъ предоставилъ въ Сибирскій приказъ карту Сибири, за которую и получила одобрение. Затѣмъ на него было возложено порученіе составить одно цѣлое всѣ присыпавшия изъ Сибири карты, и онъ исполнѣнъ этого труда въ двухъ вѣсма язвахъ на златыхъ александровскихъ бумагахъ, по 14 ф. динара и 9½ ф. шириной каждыи. Въ ноябрѣ 1695 года Геккеръ подать посыпалъ свой трудъ думному дьяку Сибирскаго приказа Андрею Антроповичу Винику, и за работу, именемъ великаго государя, похвалился выходомъ въ пять рублей денегъ. Продолжая въ пять, по приказанію Винику, свои картографические работы уже въ Тобольскѣ, Семенъ Геккеръ, при помощи трехъ своихъ сыновей, начертѣть атласъ Сибири, который и былъ конченъ 1-го марта 1701 года. Этотъ-то атласъ и сохранился до нашего времени и составляетъ сию Геккеру.

Благородность его труда и о значеніи Чертежной Книги и сибирской картографіи этого лучше могутъ дать изящнѣе сдѣланіемъ слова знаменитаго современнаго русскаго ученаго, который также оставилъ великия заслуги изученію Сибири, полегшаго члену Императорской Академіи Наукъ А. О. Миллерову:

«Неудивительно, конечно, если здесь о широкѣ и долгѣ быть и пакишу, если разнѣрѣ жевыи изѣстнѣхъ и менѣе обитаемыхъ сибирьшихъ странъ, съяъ короте, чѣмъ ближе съ

<sup>1)</sup> Ойт. предсѣдатель Г. И. Списокъ изъ Временинъ Московскаго общества истории и древностей Россіи и слѣдствій, книга 3-я.

ко Лаптевому морю, подавленные такъ, что рѣка либо про-  
текаетъ параллельно берегу, въ то же самое, во приводу,  
то въ акѣи озера, то въ озерахъ, или либо въ виде  
каньоновъ изображаютъ изврѣнности земли  
передвигая по высокой горѣ достопамятныи формы природы; го-  
раздо въ своихъ изящныхъ симметрическихъ изгибахъ напоминаютъ  
извѣданные драматическими эпизодами въ иныхъ краяхъ.  
и въ окончаніи смысла, шансъ насташеніи раскрытия зем-  
лекъ въ земре для обнаруженія земель, кустариками и пуш-  
ными избрѣкъ Сибирь находиться не по географіи южнѣй, член-  
ствуя имѣть въ видѣ общаго промежа, а по хранящемся до  
171 года арабеску. Всюду земля, или даже его изгибъ из-  
лагается по произволу. Но всего важнѣе передача границы  
всей Сибири, оканчивающая берега северной страны приворож-  
дается въ видѣ рисунѣ самой карты! Но ужъ, конечно, никакъ  
такъ было на картахъ въ южной Европѣ въ XIV столѣтіи, когда  
части света обозначались привычнейшими же границами, но  
по особеннѣмъ причиналь и съ поминомъ ить сокращеніемъ  
академіи потому, что изображенный видъ земли по системѣ Птолея  
оказалась изогнувшись съ историей и исторіи Священ-  
наго Писания. Въ начертаніи береговъ Ренесансъ шаль вдали  
горизонтального края земли, пока не встрѣтился на границѣ  
конца его съ другимъ краемъ въ первоначальному напра-  
женіи, по которому онъ и повторилъ подъ прямымъ угломъ и  
продолжалъ идти до новой встрѣчи съ горизонтальнымъ концемъ  
третьей стороны земли. Отъ тогото и изъ древнѣйшихъ картъ  
Виттена и Небранта Иллса, какъ запишено въ упомянутомъ  
Ренесансѣ, Сибирь имѣть видъ привычнѣго квадрата, ко-  
торый впослѣдствіи перешелъ въ трапецию, когда эти очерты были  
съ строгомъ точностью перенесены въ стѣнѣ градусовъ долготы,  
постепенно стужевавшуюся къ полкругу.

•Но скотра на всю чудовищность, эти первыи карты, были  
южная Европа, таѣи особенно Россія, должна привить съ  
рѣшительной благоприятствомъ. Они возникли изъ настоятельной  
нужды центрального управления въ Москвѣ, которое до тѣхъ  
поръ распоряжалось опушью: на первый разъ оно достаточно  
удовлетворило его потребностямъ. Съ походомъ ихъ можно  
было съ привычнѣго вѣрности представить себѣ похо-  
жие извѣданныхъ областей по странамъ света, которые  
обозначены изъ нихъ хагиттою стрѣлкой. Видѣ тѣхъ линий  
разстоянія есть, величадіе длини пути, а сама Тоболъка  
даже берегами. Начало было сдѣлано. Съ тѣхъ поръ  
правительство, получивъ изъ своихъ областей донесенія, когда  
уже съ привычнѣми расчетами распоряжалось расши-  
ченіемъ своихъ уставовъ, а это было для него, конечно, захѣ-  
тнаго опредѣленія градусовъ долготы и широты.

Держась этой точки зрита, и мы не затрудняемся при-  
нять изготавливаніе этой первыи специальной карты точкою по-  
втора, которая имѣла супоставленіе вѣнчаніе по улучшенію со-  
стоянія всего края, и которой потому суждено привлечь къ

себѣ вниманіе по земле здѣшнѣй старинѣ. Точность съ ко-  
торою Генезовъ положилъ на бумагу наследованную зем-  
лю Тоболъка, и въ видѣ чистѣ даже овѣтѣ рукамъ рѣка  
Онъ, точность, съ какою вѣнчаніе у него введеніе во  
Казахъ, съ изображеніемъ Актуруага горы въ тогдашнемъ гео-  
графическомъ положеніи Сибири, все это даетъ съ атласу болѣе  
значенія, чѣмъ какой-нибудь археологической рѣкости. Си-  
хъ быть иль нетъ, какъ и извѣстныхъ другихъ старин-  
ныхъ трудовъ этого рода, можна изучить по-чѣмъ для уз-  
нанія какъ извѣданныхъ картъ Россіи. При всей грубости и  
скучести этихъ первыхъ споминаемыхъ картъ они начали  
новый періодъ управления Россіей... • 1)

Съ успѣхомъ русской картографіи, скоро ставшей въ  
XVIII вѣкѣ изъ вѣтвино научную почву, чертежами работы  
Генезова привели въ извѣстіе: большіе чертежи его утрати-  
лись совершенно, а атласъ остался въ вѣнчаніи до тѣхъ  
поръ, пока, уже въ извѣстіи стаѣтѣ, академіей поче-  
матель отечественной науки, графъ Н. Н. Румянцевъ, не при-  
обрѣтъ его для своего музея. Въ 1842 году извѣстія было  
подробное библиографическое обзорѣю Чертежной книги и пред-  
исловіе къ ней Генезова изъ составленіемъ А. А. Востокова  
«Описаніи рукописной Румянцевскаго музея», во хнѣпѣ того  
потомкинскаго труда тобольскаго картографа продолжать считаться  
утратившимъ (такъ въ 1849 году говорилъ, напримѣръ, Г.  
П. Синескій въ предисловіи къ Списку съ Чертежами Сибири  
же), и только въ 1857 году г. Ниддендорфъ обратилъ на  
него вниманіе ученыхъ письменъ, пакѣтчики изъ Вѣстника  
Импер. Росс. Географическаго Общества; и въ 1860 г., въ первомъ  
томѣ тогдѣ своего сибирскаго путешествія, тогдѣ же ученикъ  
представилъ болѣе подробнѣю одынку труда Генезова и из-  
далъ уменьшенній въ четыре раза списокъ съ 21-го атласа  
атласа. Почти въ то же время изготошеніи были для библио-  
теки Императорской Академіи Наукъ и для Археографи-  
ческой Комиссии рукописные списки со всего атласа въ ру-  
кахъ подлинника, въ Ариѳмѣ юридическихъ и практи-  
ческихъ сдѣлкѣй, относящихся до Россіи, Н. В. Базатова (1860—  
1861 гг., кн. IV) напечатаны были пять пріимѣрій Рене-  
зова къ его картамъ, не вошедшими въ описание А. А. Восто-  
кова. Нынѣ же, по случаю поступившаго трехсотѣтія со  
временемъ присоединенія Сибири къ Русской землѣ, Археографи-  
ческая Комиссия на средства, предоставленыѣ ей за рас-  
поряженіе корреспондентомъ ея, статскому советнику Н. П.  
Лизаветину, издала весь атласъ Генезова въ различнѣ под-  
лишніяхъ. Изданіе это исполнено, посредствомъ фото-лито-  
графіи, П. Н. Новицкимъ, подъ наблюденіемъ члена Комиссии  
А. Н. Тихонова; оно въ точности воспроизводитъ оригиналъ  
Чертежной книги, съ тѣмъ лишь отличіемъ, что письмовъ  
написанъ съ подлиннѣ красной краской, воспроизведенъ  
въ иск. краске, и въ остальныхъ чертежахъ цѣлкомъ.

# ЧЕРНІЙ НІГА

Вчина Стоги.

Будинок Гірла Церквиного Кінського  
СЕТРА АЛЕКСІЄВИЧА

Будинок Гірла Церквиного Кінського

# CHRONIQUE HISTORIQUE DE LA VILLE DE PARIS.

## СОЛНЦЕВИДНЫЙ

11. **Uspenskij Spaso-Tikhvinaja Iliačevsko-  
je Monastyr' u Sogorjach, v Kurske Gubernii.**  
12. **Uspenskij Simeon-Bedejewskij Monastyr' u  
Simeonovcev v Tverskoj Gubernii.**  
13. **Uspenskij Simeon Tikhvinjanskij Monastyr' u  
Tikhvincev v Tverskoj Gubernii.**  
14. **Uspenskij Simeon Gospodinjanskij Monastyr' u  
Gospodinjanskij v Tverskoj Gubernii.**  
15. **Uspenskij Simeon Novosil'skij Monastyr' u  
Novosil'skij v Tverskoj Gubernii.**  
16. **Uspenskij Simeon Lopjankinskij Monastyr' u  
Lopjankinskij v Tverskoj Gubernii.**  
17. **Uspenskij Simeon Supraskinskij Monastyr' u  
Supraskinskij v Tverskoj Gubernii.**  
18. **Uspenskij Simeon Narvačinskij Monastyr' u  
Narvačinskij v Tverskoj Gubernii.**  
19. **Uspenskij Simeon Tikhvinjanskij Monastyr' u  
Tikhvinjanskij v Tverskoj Gubernii.**  
20. **Uspenskij Simeon Tikhvinjanskij Monastyr' u  
Tikhvinjanskij v Tverskoj Gubernii.**  
21. **Uspenskij Simeon Smolenskij Monastyr' u  
Smolenskij v Tverskoj Gubernii.**  
22. **Uspenskij Simeon Krasnogorski Monastyr' u  
Krasnogorskij v Tverskoj Gubernii.**  
23. **Uspenskij Simeon Krasnogorski Monastyr' u  
Krasnogorskij v Tverskoj Gubernii.**  
24. **Uspenskij Simeon Krasnogorski Monastyr' u  
Krasnogorskij v Tverskoj Gubernii.**  
25. **Uspenskij Simeon Krasnogorski Monastyr' u  
Krasnogorskij v Tverskoj Gubernii.**

**1** *Et quod ad finem suum regit ipsius illud est omnia sunt  
ad hanc unam regimur. Hunc etiam dicitus est  
propter hoc ut in Europa in Asia  
in Africa in America quoniam in eis  
est unus dominus.*

¶ **Л**юбима місце відомо  
від Богородиці від імені Івана  
Івана Георгіївна Павлова Іван  
Іванович Абакумов .

Літівські підпілляні пісні відомі багатьох  
людей з різних країн світу. Іх виконують  
зрізані пісні про любов та життя.

# КАТАЛОГ

- Г. Ільк Віктор Тимофійович  
О. Єгорова Олегова Олена  
С. Савченко Надія Миколаївна  
А. Григорів Роман Никандров  
Ю. Іофе Геннадій Іванович  
В. Ковальчук Віктор Костянтинович  
В. Колесник Надія Вікторівна  
В. Кірік Руслан Іванович

het Translaet hier van is by het ander werk der vertaelingen te zien.

ИАСАНКЕ.

ЧОДАСКОВ ГО ЧИГАЧЕЛ

Левицкимъ иль външеписаніе Святейшии  
Пригожинъ Стоглавъ. Сибирскіи рѣкѣ  
Сотерстѣи. Письмѣ Апостолъ. Всѧихъ рѣкъ  
Любовь рѣкѣ. Другъ Письмѣцъ. Инициа-  
тива Чистейшій Іоаннъ Крестовъ. Стоглавъ  
Старостинъ Иванъ. Папітіи бывашіи  
Иванъ Чифчесъ Периклъ Фомичъ  
Харлачевъ Аристій Фомичъ Илларионъ  
Композиторъ Ефимъ Пинзітъ Иоакимъ  
Погонко Валентинъ иль земли Іеромонахи  
Пётръ Торезъ иль сасъ Юлианъ Пророкъ іоаннъ  
Недорѣкъ Илларионъ Торезъ иль Фомичъ  
Іоаннъ Морицъ Пророкъ Павелъ Илларионъ  
Чичерій Іоаннъ Спартакъ Святейшии  
Ненаписаны Илларионъ Іоакимъ Задигъ Родионъ  
Сибирскіи иль Сибирскіи Геннаріи Акиліи  
Святейшии Присяжаніи. Задигъ Илларионъ  
Илларионъ Сибирскіи Задигъ  
Святейшии Крісіанъ Сибирскіи Низами  
Святейшии Спрінгозъ Сибирскіи Низами  
Святейшии Спрінгозъ Сибирскіи Низами

31. аистовъ вѣтвь прѣстола сидѣлъ  
Свѣтлана Христіанъ вѣчнъ. Ісправо дѣлалъ  
Празднину чисто-свято-блаженство разговѣ  
Покрѣ вѣтвь писаныи Землю вѣтвь вѣтвь  
Богомъ именуи. Аистовъ Ісправо дѣлалъ вѣтвь  
Десертъ Свѣтлана вѣтвь вѣтвь вѣтвь  
Иногда же Свѣтлана вѣтвь вѣтвь  
Аистъ Ісправо дѣлалъ вѣтвь вѣтвь  
Вѣтвь вѣтвь вѣтвь вѣтвь вѣтвь

Съвѣтъ Събѣрнаго  
Азоговъ Іспрѣтииъ събралъ  
Сошникъ съдъ Єрмаковъ. Чинъ въск  
Сибирій юліанскій раздѣлъ Патриархъ Иаковъ  
Хомутовъ Рѣпнинъ трудеи гензимъ  
Сибирскій Присяжнъ Первой Єрмаковъ  
Юного Оружіе Исполинскіе Погодіна  
Іїеремиевъ. Родионъ Винчукъ Іафрановъ  
Леуротицій хо Окунѣніе Сибирій  
ИУніанъ Борисъ Присяжнъ Монсінъ  
Сѣрнъ. Пораженіе земли Сѣрнъ  
Сошніи рошіи Азоговъ Китайскій  
Королевъ Богданъ Иванъ Ивановъ  
Хлопіхъ Єрмакъ Ягѣнъ Іурий  
Єрмакъ Іоанъ Альбертъ Европей  
Многихъ раздѣлъ Краснозѣмъ  
Бузаровъ Китайскій. Раздѣлъ Сѣрнъ  
Харланіанъ Аспанировъ Аракізовъ  
Гарсіевъ Ашмановъ Константъ Негасій  
Челашъ Байшіровъ Черемисъ Ізго  
Пановъ Ізмоденъ Пермяковъ  
Ногтінъ Степанъ рошіи раздѣлъ  
Сапожекъ трѣ раздѣлъ Ильинъ Іоанъ  
Шапаки Китайскій Азоговъ Караевъ  
Чюнчъ Тауты Аргій Бианій Бисол  
Калитовъ Тиміховъ Братъ Романъ  
Іасленінъ Драуръ Іафраніанъ раздѣлъ  
Многихъ Пресніцъ Патриархъ Іпротичъ  
Сибирскій Сверній Старикъ Погодінъ  
шукъ Азоговъ Китайскій раздѣлъ Си  
Сибирскій Азоговъ Погодінъ раздѣлъ  
Гартманъ Степанъ Сорокъ Пат

Иже бурение Атласа Прे Срмаков  
Бзатия Сигаріи Олто и зос Помимо  
дый Спомын Сигаріи Позу на Всеми  
Бурея і Всеми то виза Илья Святой  
Святии Санджарий Атаман  
Іван Скрябев спомин тих  
Зи вчаш смиш Санджарий  
и ще моятив.

Известий Николы  
и Пророчества Гавриила  
Святого Пророка Ильи Апостола Павла  
Апостола Петра и Пророка Иоанна  
Святого апостола Павла Святому  
Иоанну Пророческим страдал  
Архангела Михаила Святому Крестителю  
Пророку Ильи Апостолу Павлу  
Понтиаку епископу Никапольскому  
Богдану Святому Пророческому  
Успенскому Николе

Писане въторое ильто **ВРОС**  
Полеско Степольши<sup>х</sup> Пограните **Бицнайо**  
Гура въс сибирски<sup>х</sup> земя **Сопицатие**  
Тракий земя. Нѣжнаша ильто рѣки  
Узуромиша **Івасід** Узинши Сертаки<sup>х</sup>  
Пись первое Сертакное сопицатие Сибир<sup>и</sup>  
Жареных Чиней **Ішл** Срет<sup>к</sup>  
Чинеша **Ішл** Пасиша **Ішл** Сибир<sup>и</sup>  
Чистий Сибирь сопицатие **Ішл** Погр<sup>д</sup>  
Сибирски<sup>х</sup> сибирски<sup>х</sup> Пись **Иново**  
Сибирски Сретаки **Ішл** Сибирски<sup>х</sup>  
Ако иного ястви. Прифитий ильто проща<sup>х</sup>  
Инду<sup>х</sup> долы архи соуда **Ішл**  
Нуровиша вѣка **Ішл** земя Неверши<sup>х</sup>  
Сибирски<sup>х</sup> сибирски<sup>х</sup> Ишл **Ішл** Ишлопре<sup>х</sup>  
Земя Бицна **Ішл** Нигашне **Ішл**  
Паша Сибирши **Ішл** Ишл **Ішл**

Сто Сорокъ шеста Апостолъ Христъ  
на Крестъ Господнъ Стражъ Пасхъ  
Святъ Живоначальныи Спаситѣлъ  
Всѧкъ Господъ Вопросовъ Нашимъ  
снѣ вѣща Истинною Вѣстилии  
С. РОС. Исполненіемъ. С. Т. А.

Иже зерцю Зрачий Помазанъ  
Цицакъ Бечей Тело Митирасъ  
Синъ раздисне Помазъ тво Иисусъ  
Именемъ Градъ Победы Святаго  
Гордескаго Страснѣ Покоры Страстей  
Пасхальнѣ Победы чистыи Правыхъ  
Иисуса и Николая Гордова Аланы  
Богомати. Преснѣ Побочи Святѣ  
Прѣблѣдни речи Иисуса Пасхи  
Испицьи Славы твои Златыя кресты  
Святїи Пазиши Примѣдни Пасхи  
Благодатна Герца Всѧи страны Пасхи  
Над Нашимъ Градъ ~~Скипетръ~~  
Зсади Пасхи Святїи Пасхи Христъ М  
Рече Иуданъ Си Естѣ иже.  
Рече Иуданъ Си Естѣ иже.

Внре Надаштатий Стыръ  
Окружниских Аистовъ

Любимые мои Епифаний

**T**ecumusq; Innocentius Illyricus

A decorative horizontal border featuring a repeating pattern of stylized, symmetrical floral or foliate motifs. The design is rendered in a dark, possibly black or dark brown, ink or paint on a light background. The motifs consist of delicate, branching stems with small, rounded leaves or petals. A larger, more complex central floral element is positioned in the middle of the border, flanked by smaller versions of the same motif on either side. The overall effect is one of traditional, organic ornamentation.

ЧЕРВЛІНІ ІСІ ПІДСІГУЮЩІ СІМІ

Листъ. 2:

~~R. Stadt Tobolsk  
P A d z T O B O L S K~~

Богородица

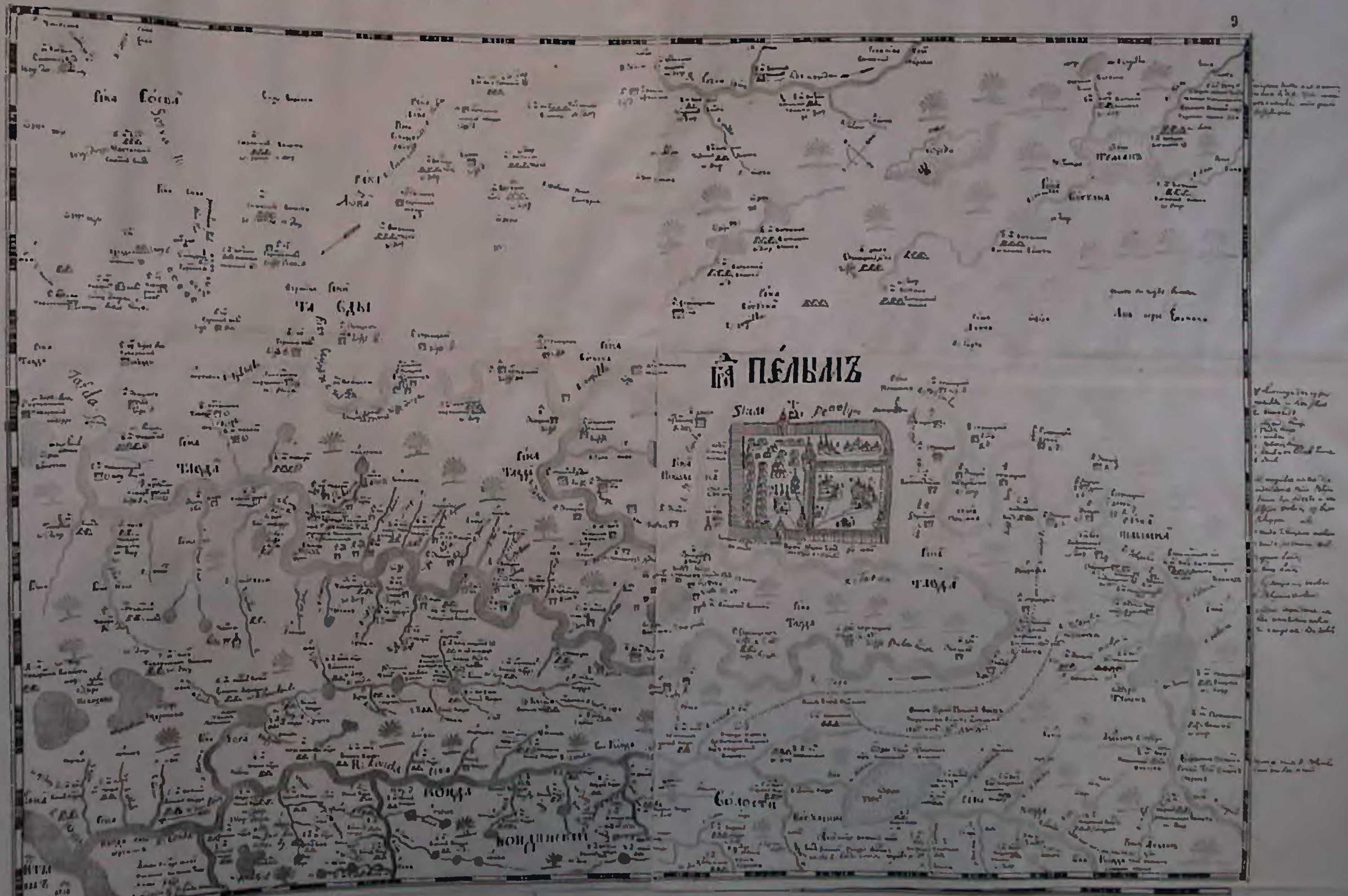
## Число погибших 165

3 mi.  
N.E.

**Toronto**

# ЧЕРКІЙ ЗИДІЙ ГЕНІУЛІСТІ БОРОДА

Листъ . 3 .



*Caen des lands en Stede Beroeg*

**ЧЕРКІЗОВОЕ БОЛАДІЯ**

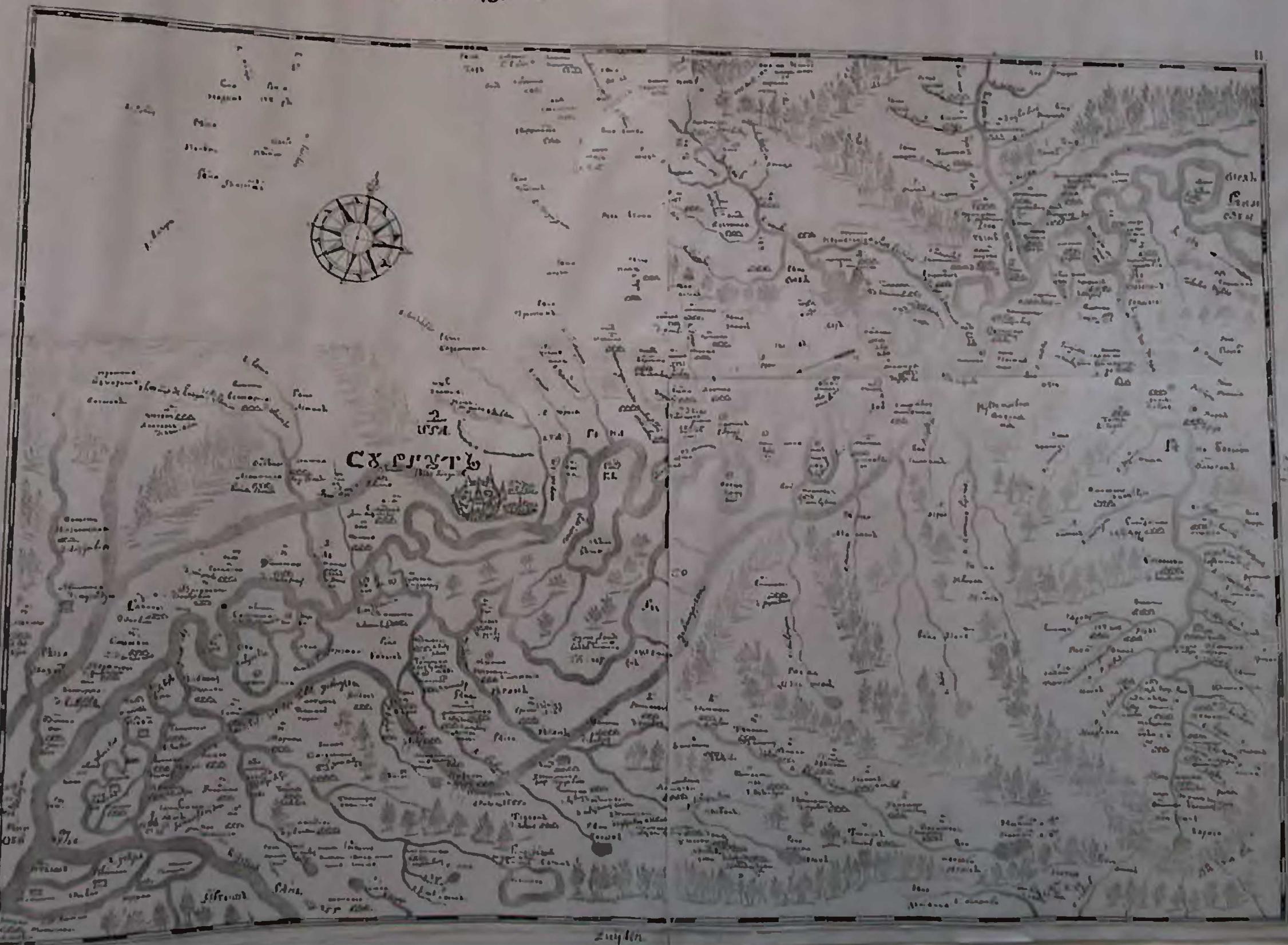
*Antra . ii .*



Caert van het land der Stad Sarguth.

# Крѣпъ Земли Сургутскаго Града

Листъ 5.



# ЧЕРНЪЗЫЙ НАРЫСОВЫЙ ГОРОДЪ

Листъ 1.

